



Leszok

SZEMAUDZCZI MIEŚCZNIK GMINNY

NR 9 (54) ROK V

SĘWNIK

CENA 50 GR (5000 ZŁ)

1997 R



Jesień w Szemudzie. Fot. J. Sroka



Bożena Szymańska

Lëstë ùmarłé kruszã sã pòd stopama
Rozwiwò je wiater pò zszarzałim swiece
Jesz nié tak dòwno do wazonów pãkama
Znòszalë je piãknã jich ùrzekłé dzecë

Terò wòlają sã zbãdné nibë smiecë
Nicht ju jich nie chce i zabëlë je wszëtcë
Nawet drzewa, chtërne nié tak dòwno w lece
Je zrodzëlë i krëlë sã w nich przed deszczã

Lëstkù zdeptóny tak jak lëdzkò gòdnosc
Jak niejedno zëcë z nòdzejì òdzartë
Zmartwichwstòń na nawò, stwòrziysz
z tima jednosc
Chtërnym serce łzawi doznając pògardë

1998-dCB_n/261_s

2194/01403

Z PRAC ZARZĄDU GMINY

27.08.1997

W dniu 27 sierpnia odbyło się posiedzenie Zarządu Gminy. W trakcie obrad omawiano następujące zagadnienia:

Powołanie Obwodowych Komisji Wyborczych

Zarząd uchwałą nr 11/97, celem przeprowadzenia głosowania w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, zarządzonych na dzień 21 września 1997 r. powołał Obwodowe Komisje Wyborcze. Składy osobowe komisji podałem w "Lesòku" nr 8/97 str. 3.

Ceny gruntów do sprzedaży

Zarząd podjął uchwałę, na podstawie której zostały zatwierdzone ceny gruntów przeznaczonych do sprzedaży, użytkowania wieczystego i aktualizacji opłat za użytkowanie wieczyste. Powyższe rozstrzygnięcie dotyczy działek stanowiących własność Gminy Szemud, oznaczonych jako działka nr 14/3 o pow. 1800 m², położona w Szemudzie oraz działka nr 27/1 o pow. 1500 m², również położona w Szemudzie, w planie zagospodarowania przestrzennego przeznaczone pod tereny budowlane.

Cenę obu działek określono na kwotę 6 zł/m².

Lokale mieszkalne do sprzedaży

Zarząd proponuje przedłożyć pod obrady sesji Rady Gminy projekt uchwały w sprawie przeznaczenia do sprzedaży lokali mieszkalnych wraz z udziałem w użytkowaniu wieczystym nieruchomości oznaczonej jako działka nr 82/29 obszaru 2.600 m², położonej w Kielnie. W budynku stanowiącym własność gminy znajdują się 4 lokale:

1. lokal o pow. 50,84 m² wraz z powierzchnią przynależną 30,39 m², użytkowany przez p. Gerarda Sikorę - proponowana cena wykupu 5.135 zł;
2. lokal o pow. 55,39 m² wraz z powierzchnią przynależną 25,23 m², użytkowany przez p. Jana Bumego, za cenę 5.594 zł;
3. lokal o pow. 53,10 m² wraz z pow. przynależną 25,23 m², użytkowany przez p. Józefa Grubę, za cenę 5.363 zł;
4. lokal o pow. 53,10 m², wraz z pow. przynależną 30,49 m², użytkowany przez p. Eugeniusza Naczka, za cenę 5.363 zł.

Protokół Komisji Rolnej

Komisja Rolna odbyła posiedzenie w dniu 7 sierpnia br. Na posiedzeniu omawiano:

- * pismo Rejonowego Lekarza Weterynarii w Wejherowie o dotację na wykup bydła chorego na białaczkę. Na terenie Gminy jest 10 szt. takiego bydła. Po dyskusji komisja zaopiniowała wniosek negatywnie;
- * sprawę dotyczącą margla - komisja wysunęła 3 wnioski przekazując je delegatom Gminy Szemud do Gdańskiej Izby Rolniczej:
 - dotację na wydobywanie margla dzielić na gminy wg powierzchni użytków rolnych i potrzeb określonych przez Wojewódzką Stację Chemiczno-Rolniczą,
 - każdy rolnik może nabyć margiel co 4 - 5 lat w ilości 3 ton czystego składnika na hektar użytku rolnego,
 - na bieżąco kontrolować jakość wydobywanego margla.

Komisja również zapoznała się z pismem SKR Rumia dotyczącym wykazu rolników, którzy otrzymali wapno łąkowe za pośrednictwem tejże spółdzielni. Ustalono, że SKR Rumia otrzyma dotację za tych rolników, którzy otrzymali wapno łąkowe po 16.05.1997 r. w cenie 3,5 zł za tonę. Rolnicy, którzy płacili po 4 zł za tonę powinni otrzymać dotację z Urzędu Gminy.

* zapoznała się z wynikami konkursu "Piękna Wieś". Wynik konkursu przedstawiła komisja w składzie:

1. Franciszek Bużan, 2. Zdzisław Polaszek, 3. Antoni Bieszke, 4. Roman Miotk, 5. Wojciech Wilczewski, 6. Maria Pionke.

Konkurs przeprowadzono w dwóch etapach:

I. Dla gospodarstw rolnych:

Po podsumowaniu punktacji poszczególne miejsca zajęli:

1. Grażyna Konkel - Łebno
 2. Ryszard Sikora - Częstkowo
 3. Ryszard Okrój - Będargowo
 4. Edmund Roda - Częstkowo
 5. Henryk Gruba - Donimierz
- dalsze miejsca zajęli:
6. Zenon Kreft - Szemud
 7. Małgorzata Kolmetz - Łebno Huta
 8. Janina Gruba - Szemud
 9. Waclaw Garzabke - Jeleńska Huta
 10. Leszek Kowalewski - Łebno
 11. Edward Stanula - Szemud
 12. Adam Krawczyk - Dobrzewino
 13. Alojzy Potrykus - Kielno
 14. Teofil Miąskowski - Kielno.

II. Dla nieruchomości nierolnych zanotowano następujące wyniki:

1. Ignacy Kurowski - Kielno
 2. Jan Leyk - Szemud
 3. Eugeniusz Parchem - Kielno
 4. Irena Czoska - Łebno
 5. Iwona Robakowska - Koleczkowo
- Dalsze kolejne miejsca zajęli:
6. Kazimierz Potrykus - Jeleńska Huta
 7. Jan Waldowski - Donimierz
 8. Piotr Halman - Warzno
 9. Mirosław Roda - Częstkowo
 10. Felicjan Potrykus - Kieleńska Huta
 11. Karol Szulc - Koleczkowo
 12. Danuta Samp - Szemud
 13. Jadwiga Piask - Dobrzewino
 14. Leonard Potrykus - Częstkowo
 15. Marek Peterkiewicz - Leśno
 16. Maura Formela - Łebno Huta
 17. Teresa Elas - Warzno

Komisja proponuje wręczenie nagród na specjalnym posiedzeniu z udziałem Wójta Gminy i Przewodniczącego Rady Gminy.

Zarząd Gminy przyjął protokół Komisji Rolnej.

Zatwierdzenie wyników przetargów

* W dniu 11 sierpnia odbył się przetarg na wykonanie tablic z nazwami ulic wsi Koleczkowo, Kielno i Szemud. W przetargu udział wzięły dwie firmy. Komisja przetargowa jako najkorzystniejszą wybrała ofertę Zakładu Produkcji Znaków Drogowych z Gdyni, ul. Morska 306 A, który zaoferował kwotę 8.040 zł.

* Następny przetarg odbył się w dniu 19 sierpnia br. i dotyczył wykonania wodociągu w Koleczkowie - II etap. W przetargu wzięły udział 4 firmy. Komisja przetargowa wybrała Zakład Usługowy Instalacji Sanitarnych i CO z Chwaszczyna, ul. Mickiewicza 12, który złożył ofertę na kwotę 75.197 zł.

Zarząd zatwierdził wyniki obu przetargów.

Powołanie komisji przetargowych

Zarząd powołał komisje przetargowe na:

- dostawę opału w sezonie grzewczym 1997/98. Przetarg odbędzie się 3 września br. Skład komisji przetargowej: Albin Jaroszek, Kazimierz Tessmar, Edmund Pionk, Ryszard Parchem, Teresa Stencel.

W dniu 16 września odbędą się 4 przetargi na:

- wykonanie dokumentacji sieci wodociągowej Bojano-Wschód,
- dokonanie renowacji Pomnika Partyzantów w Kielnie,
- wykonanie dalszej części budowy chodnika w Koleczkowie,
- wybór firmy konsultingowej do budowy oczyszczalni ścieków i kanalizacji w Szemudzie.

Zarząd dla przeprowadzenia tych przetargów powołał komisję w składzie:

Leonard Miąskowski
Stanisław Kowalewski
Andrzej Siewert
Kazimierz Tessmar
Stanisława Hirsz
Roman Chustak

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Na Wzgórzu"

Zarząd zaopiniował projekt decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dotyczącej budowy osiedla mieszkaniowego w Koleczkowie przez Spółdzielnię Mieszkaniową "Na Wzgórzu". Decyzja określa warunki jakie powinna spełnić ww. spółdzielnia. W uzgodnieniu ze Spółdzielnią budowę osiedla podzielono na dwa etapy:

- pierwszy etap będzie obejmował równolegle budowę oczyszczalni ścieków na potrzeby 2000 mieszkańców z możliwością nieodpłatnego podłączenia się dotychczasowych mieszkańców wsi Koleczkowo oraz wybudowanie 70 domów jednorodzinnych, a także wybudowanie głównych kolektorów ściekowych wzdłuż istniejących głównych dróg w kierunku Gdyni-Chylonii, Bojana i Wejherowa. Projekt oczyszczalni ścieków powinien przewidywać jej rozbudowę,
- drugi etap przewiduje wybudowanie pozostałych 120-130 domów jednorodzinnych wraz z konieczną infrastrukturą usługowo-handlową. Okres wykonania został ustalony w porozumieniu ze Spółdzielnią na 5 lat.

Droga w Zęblewie

Wniosek Samorządu Mieszkańców wsi Zęblewo o przeznaczenie środków finansowych na wykonanie odcinka drogi asfaltowej został rozpatrzony negatywnie. Zarząd stwierdził, że mimo środków deklarowanych na ten cel z puli Samorządu, Gmina Szemud nie posiada odpowiednich środków w rezerwie budżetowej, która jest obecnie jedynie źródłem ewentualnego sfinansowania tego zadania. Postanowiono odłożyć realizację wniosku na 1998 rok.

Zezwolenia na sprzedaż alkoholu

Zarząd pozytywnie rozpatrzył wnioski o wydanie zezwolenia:

- p. Edmunda Zielke z Dobrzewina na sprzedaż alkoholu do 4,5% oraz piwa,
- p. Daniela Kustusza z Koleczkowa na sprzedaż alkoholu powyżej 4,5%, wina i wódki,
- p. Stanisława Słowińskiego z Jeleńskiej Huty na sprzedaż alkoholu do 4,5% oraz piwa.

Etaty w sekretariatach szkolnych

Rozpatrywano wnioski dyrektorów Szkoły Podstawowej w Szemudzie o zwiększenie zatrudnienia sekretarki szkolnej z 0,75 etatu na 1 etat oraz Szkoły Podstawowej w Kielnie o zwiększenie zatrudnienia sekretarza z 0,5 na 0,75 etatu. Zarząd postanowił, że nie będzie określał zatrudnienia w tych etatach pozostawiając tę kwestię w dyspozycji dyrektorów szkół. Określił natomiast wysokość środków pieniężnych na ten cel wg następującej zasady: środki przeznaczone na pierwotne części etatu powiększono o 100 zł w obu szkołach.

Wodociąg w Koleczkowie

Zarząd stwierdził, że nie widzi w chwili obecnej możliwości zbierania pieniędzy od ludności na budowę IV etapu wodociągu w

Koleczkowie. Zdaniem Zarządu inwestycję można rozpocząć za 2-3 lata.

Wiejski Ośrodek Zdrowia w Kielnie

Zarząd postanowił, że na czas remontu budynku Wiejskiego Ośrodka Zdrowia w Kielnie na potrzeby służby zdrowia zostaną zaadaptowane pomieszczenia biblioteki mieszczące się w budynku Wiejskiego Ośrodka Kultury w Kielnie.

A.J.

8.09.1997

W dniu 8 września odbyło się posiedzenie Zarządu Gminy. W trakcie obrad omówiono następujące zagadnienia:

Zmiana budżetu Gminy '97

Zarząd Gminy uchwałą dokonał zmian w budżecie gminy na 1997 r. Zwiększenie budżetu spowodowane było otrzymaniem przez Gminę Szemud dotacji na opiekę społeczną w wysokości 13.070 zł oraz na organizację wyborów do Sejmu i Senatu w wysokości 6.559 zł.

Zatwierdzenie wyników przetargów

W dniu 23 lipca odbyły się następujące przetargi:

- * Wykonanie zatoki autobusowej w Kieleńskiej Hucie. Komisja przetargowa za najkorzystniejszą uznała ofertę p. Czesława Króla z Przodkowa z oferowaną ceną 13.950 zł. Zarząd Gminy wynik przetargu unieważnił. Zatoka zostanie wykonana przez RDP w Kartuzach. Środki finansowe pochodzą będą z dotacji Urzędu Wojewódzkiego - Wydział Komunikacji w Gdańsku. Urząd Wojewódzki przekazał wcześniej dodatkowe środki na konto RDP w Kartuzach, który zatoczkę wykona oraz zakupi za 5 tys. zł kostkę POLBRUK, którą Zarząd Gminy Szemud postanowił przeznaczyć na realizację parkingu w Szemudzie.
- * Wykonanie zatoki autobusowej w Donimierzu. Komisja przetargowa uznała za najkorzystniejszą ofertę firmy Kunikowski i S-ka z Przodkowa z oferowaną ceną 32.000 zł. Zarząd Gminy zatwierdził wynik przetargu z zastrzeżeniem, że termin wykonania i płatności może zostać przesunięty z powodu braku takich środków finansowych w budżecie Gminy.

W dniu 28 sierpnia odbyły się następne przetargi i dotyczyły:

- * wykonania remontu Wiejskiego Ośrodka Zdrowia w Kielnie. Wpłynęły dwie oferty, jako najkorzystniejszą komisja przetargowa uznała ofertę Zakładu Ogólnobudowlanego Mariana Plockiego z Rumi na kwotę 491.025,10 zł;
- * dostawy opału dla Urzędu Gminy, szkół, ośrodków zdrowia, OSP. Zastosowano tryb zapytania o cenę. Wpłynęło 6 ofert, w tym 4 nie spełniały warunków. Za najkorzystniejszą komisja przetargowa uznała ofertę Przedsiębiorstwa Techniczno-Handlowego "TECHCOM" Józef Nowak z Gdańska z ceną 295 zł za tonę węgla i 385 zł za tonę koksu.

Zarząd zatwierdził wyniki przetargów polecając sprawdzić wiarygodność firmy TECHCOM u odbiorców, którym firma dostarczała opał w ubiegłym roku.

Dowozy dzieci do szkół

Z wnioskiem o zabezpieczenie środków na dowozy dzieci z Będargowa i Szop do Szkoły Podstawowej w Łębno-Hucie wystąpiła dyrektor szkoły oraz Samorząd Mieszkańców wsi Będargowo. W głównej mierze sprawa dotyczy dzieci nieuprawnionych do bezpłatnego przejazdu. Zarząd wniosek rozpatrzył pozytywnie w stosunku do dzieci, które spełniają kryteria Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Na zakończenie posiedzenia Zarząd wnioskował o przedstawienie realizacji wniosków Rad Sołeckich w budżecie gminy '96 oraz zdecydował o przystąpieniu do procedury opracowania projektu budżetu gminy na 1998 r.

A.J.

Wyniki wyborów do Sejmu i Senatu

Jak wszystkim Czytelnikom wiadomo, w dniu 21 września br. odbyły się wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. W Gminie Szemud głosowali w 4 obwodach głosowania. Poniżej prezentuję wyniki głosowania w obwodach:

Obwód nr 1 w Szemudzie

Był to najliczniejszy obwód głosowania, bowiem było:

uprawnionych	-	2607
głosowało	-	1307
frekwencja wyborcza	-	50,13%

Poszczególne ugrupowania otrzymały następującą liczbę głosów:

Unia Pracy	-	26	-	1,99%
Blok dla Polski	-	24	-	1,84%
KPEiR RP	-	11	-	0,84%
Unia Wolności	-	56	-	24,8%
Akcja Wyborcza				
"Solidarność"	-	891	-	68,17%
w tym Tadeusz Haase	-	382	-	29,23%
SLD	-	92	-	7,04%
PSL	-	36	-	2,75%
UPR	-	17	-	1,30%
ROP	-	48	-	3,67%
KPEiR	-	23	-	1,76%

Obwód nr 2 w Kielnie

uprawnionych	-	2.064
głosowało	-	1.288
frekwencja wyborcza	-	62,40%

Poszczególne ugrupowania otrzymały głosów:

Unia Pracy	-	23	-	1,79%
Blok dla Polski	-	16	-	1,24%
KPEiR RP	-	9	-	0,70%
Unia Wolności	-	67	-	5,20%
Akcja Wyborcza				
"Solidarność"	-	937	-	72,75%
w tym Tadeusz Haase	-	646	-	50,16%
SLD	-	87	-	6,75%
PSL	-	30	-	2,33%
UPR	-	9	-	0,70%
ROP	-	48	-	3,73%
KPEiR	-	5	-	0,39%

Obwód nr 3 w Łebnie

uprawnionych	-	1.303
głosowało	-	678
frekwencja wyborcza	-	52,03%

Poszczególne ugrupowania otrzymały następującą ilość głosów:

Unia Pracy	-	11	-	1,62%
Blok dla Polski	-	23	-	3,39%
KPEiR RP	-	5	-	0,74%
Unia Wolności	-	22	-	3,24%
Akcja Wyborcza				
"Solidarność"	-	494	-	72,86%
w tym Tadeusz Haase	-	256	-	37,76%
SLD	-	48	-	7,08%
PSL	-	10	-	1,47%
UPR	-	1	-	0,15%
ROP	-	20	-	2,95%
KPEiR	-	5	-	0,74%

Obwód nr 4 w Bojanie

Ten obwód był najmniejszym, bowiem było:

uprawnionych	-	677
głosowało	-	418
frekwencja wyborcza	-	61,74%

Poszczególne ugrupowania otrzymały głosów:

Unia Pracy	-	8	-	1,91%
Blok dla Polski	-	4	-	0,96%
KPEiR RP	-	4	-	0,96%
Unia Wolności	-	19	-	4,55%
Akcja Wyborcza				
"Solidarność"	-	306	-	73,21%
w tym Tadeusz Haase	-	182	-	43,54%
SLD	-	34	-	8,13%
PSL	-	3	-	0,72%
UPR	-	8	-	1,91%
ROP	-	15	-	3,59%
KPEiR	-	4	-	0,96%

Ogólnie w Gminie Szemud uprawnionych do głosowania było 6.651 osób. W wyborach głosowało 3.691 osób. Frekwencja wyborcza wyniosła 55,5%. Kandydat na posła z Gminy Szemud, p. Tadeusz Haase otrzymał 1.466 głosów, tj. 39,72% głosujących oddało głos na naszego kandydata.

W wyborach do senatu w Gminie Szemud odnotowano następujące wyniki:

Obwód nr 1 Szemud

uprawnionych	-	2.607
głosowało	-	1.307

Największą ilość głosów otrzymali:

Edmund Wittbrodt	-	781	-	59,76%
Donald Tusk	-	369	-	28,23%

Obwód nr 2 Kielno

uprawnionych	-	2.064
głosowało	-	1.288

Największą ilość głosów otrzymali:

Edmund Wittbrodt	-	725	-	56,29%
Donald Tusk	-	479	-	37,19%

Obwód nr 3 Łebno

uprawnionych	-	1.303
głosowało	-	678

Największą ilość głosów otrzymali:

Edmund Wittbrodt	-	418	-	61,65%
Donald Tusk	-	191	-	28,17%

Obwód nr 4 Bojano

uprawnionych	-	677
głosowało	-	418

Największą ilość głosów otrzymali:

Edmund Wittbrodt	-	212	-	50,72%
Donald Tusk	-	148	-	35,41%

W wyborach do Senatu RP w Gminie Szemud Największą liczbę głosów otrzymali:

Edmund Wittbrodt	-	2.136	-	51,87%
Donald Tusk	-	1.187	-	32,16%

Korzystając z okazji chciałbym podziękować tym osobom, które pomogły w przeprowadzeniu głosowania na terenie Gminy Szemud. Dziękuję komisjom za pracę do późnych godzin. Składam serdeczne podziękowania dyrektorom szkół w Bojanie, Łebnie i Szemudzie za przygotowanie lokali wyborczych. W sposób szczególny dziękuję druhom z OSP Kielno, ich przyjaciółom i dzieciom za pomoc w przygotowaniu lokalu po remoncie Wiejskiego Ośrodka Kultury w Kielnie.

Zbiorcze wyniki głosowania

w dniu 21 września 1997 r.
w okręgu wyborczym nr 11
obejmującym woj. gdańskie

Wybory do Senatu

Wybieraliśmy dwóch senatorów. Zostali nimi:

Edmund Wittbrodt - AWS - uzyskał 295.823 głosy
Donald Tusk - UW - uzyskał 221.343 głosy

Wybory do Sejmu

Wybieraliśmy 15 posłów. W szczęśliwej piętnastce znaleźli się:

1. Maciej Płażyński	AWS	124.683	głosy
2. Longin Pastusiak	SLD	71.222	głosy
3. Franciszka Cegielska	AWS	49.152	głosy
4. Olga Krzyżanowska	UW	27.056	głosów
5. Jacek Rybicki	AWS	16.369	głosów
6. Bogdan Borusewicz	UW	14.786	głosów
7. Janusz Lewandowski	UW	14.506	głosów
8. Jerzy Budnik	AWS	14.229	głosów
9. Jolanta Banach	SLD	12.190	głosów
10. Dorota Arciszewska	AWS	10.428	głosów
11. Antoni Szymański	AWS	8.981	głosów
12. Ewa Sikorska-Trela	AWS	7.812	głosów
13. Aleksander Hall	AWS	7.254	głosy
14. Jan Kulas	AWS	6.623	głosy
15. Franciszek Potulski	SLD	6.405	głosów

Z listy krajowej posłami zostali:

1. Jerzy Zakrzewski	SLD	5.589	głosów
2. Marek Biernacki	AWS	4.124	głosy
3. Tadeusz Kilian	AWS	920	głosów

Niestety, nasz kandydat, p. Tadeusz Haase nie został posłem (choć gazety lokalne przez 1 dzień informowały, opierając się na nieoficjalnych wynikach, że posłem został). Uzyskał w województwie gdańskim 3.928 głosów. Pozostaje żal utraconej szansy. Nie rezygnujemy - za 4 lata następne wybory parlamentarne. Przygotujmy się lepiej.

A.J.

Pomoc powodzianom

Jak już podawaliśmy wcześniej, Gmina Szemud nawiązała współpracę z Gminą Wińsko, woj. wrocławskie, która została zalana wodą w 1/3 swej powierzchni.

Na początku sierpnia br. Zarząd Gminy skierował apel do mieszkańców gminy o pomoc w postaci zboża lub ziemniaków. Apel został odczytany przez księży w naszych parafiach i przekazano go sołtysom celem zorganizowania zbiórki zboża w terminie do 15 września 1997 r. W wyniku działania apelu rolnicy złożyli deklaracje, że podarują powodzianom 46,6 tony zbóż. Zboże to zostało zgromadzone w firmie p. Andrzeja Korzeniowskiego "Mieszalnia Pasz Treściwych" w Bojanie.

W dniu 25.09.1997 r. firma ta dokonała przewozu 20 t zboża do gminy Wińsko. W najbliższym czasie prześlemy pozostałe zboże.

W listopadzie ukaże się zestawienie pomocy wg poszczególnych sołectw.

Franciszek Herman

ZARZĄDZENIE Wójta Gminy Szemud

z dnia 12 września 1997 r.

w sprawie: opracowania i przedłożenia materiałów planistycznych i informacji do projektu budżetu gminy na rok 1998.

Na podstawie § 65 pkt 2 i pkt 6 Statutu Gminy Szemud oraz § 1 ust. 2 uchwały Nr X/51/95 Rady Gminy w Szemudzie z dnia 28 września 1995 r. w sprawie procedury uchwalania budżetu gminy Szemud oraz rodzaju szczegółowości materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu zarządzam, co następuje:

§ 1

Zobowiązuję kierowników komórek organizacyjnych (samodzielne stanowiska pracy) do przygotowania materiałów planistycznych i informacji do projektu budżetu na 1998 rok. Materiały powinny zawierać dochody i wydatki budżetowe opracowane na bazie roku bieżącego.

§ 2

1. Wszelkie materiały i informacje winny być złożone w nieprzekraczalnym terminie do 15 października br. w Urzędzie Gminy w Szemudzie.
2. Materiały zgłoszone po wyznaczonym terminie nie będą rozpatrywane i uwzględniane w projekcie budżetu na 1998 r.

§ 3

Zarządzenie niniejsze obowiązuje z dniem ogłoszenia.

Wójt Gminy
mgr inż. Władysław Hirsch

Ile nas jest?

Ludność gminy Szemud w rozbiciu na poszczególne wsie - stan na 1. 09. 1997 r.

1. Będargowo	-	424
2. Bojano	-	1067
3. Częstkowo	-	509
4. Dobrzewino	-	539
5. Donimierz	-	657
6. Głazica	-	197
7. Grabowiec	-	168
8. Jeleńska Huta	-	299
9. Kamień	-	403
10. Kielno	-	852
11. Kieleńska Huta	-	198
12. Koleczkowo	-	644
13. Kowalewo	-	100
14. Leśno	-	217
15. Łebno	-	870
16. Łebno Huta	-	412
17. Przetoczyno	-	440
18. Rębiska	-	216
19. Szemud	-	1224
20. Szemudzka Huta	-	218
21. Zęblewo	-	320
22. Warzno	-	292

Ogółem: 10.266

Janina Halman

Pomoc społeczna

Od 1 września 1997 r. obowiązują nowe kryteria dochodowe jak i kwoty świadczeń z pomocy społecznej.

1. Wartość dochodu odpowiadająca dochodowi miesięcznemu z 1 ha przeliczeniowego wynosi 144 zł.
2. Wysokość dochodu uprawniająca do świadczeń z pomocy społecznej nie przekracza:
 - a) na osobę samotnie gospodarującą - 316 zł
 - b) na pierwszą osobę w rodzinie - 287 zł
 - c) na drugą i dalsze osoby w rodzinie powyżej 15 lat - 202 zł
 - d) na każdą osobę w rodzinie poniżej 15 lat - 144 zł
3. Zasiłek stały wynosi 287 zł
4. Renta socjalna wynosi 287 zł.
5. Dodatek do zasiłku stałego wynosi 75 zł.
6. Dodatek do renty socjalnej wynosi 75 zł.

Minimalna wysokość zasiłku wynosi 10 zł, a maksymalna 316 zł.

Zgodnie z obowiązującą ustawą o pomocy społecznej z świadczeń pomocy społecznej może korzystać osoba lub rodzina, która spełnia dwie przesłanki:

1. Wymagane kryteria dochodowe
2. Występują dysfunkcje w rodzinie.

Podstawą do otrzymania zasiłku nigdy nie są niskie dochody w rodzinie. Rodziny korzystające ze świadczeń pomocy społecznej są zobowiązane do współpracy z pracownikiem socjalnym w rozwiązywaniu trudnej sytuacji. O ile pracownik socjalny stwierdza, że rodzina nie chce lub odmawia podjęcia rozwiązania swojej trudnej sytuacji, to stanowi podstawę do odmowy przyznania dalszych zasiłków lub wstrzymanie obecnych świadczeń pieniężnych. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej kierunkuje swą pracę tak, aby pomagać ludziom w usamodzielnianiu się, a nie tylko rozdawać pieniądze.

Kierownik GOPS
Janina Halman

Tymczasowa siedziba Ośrodka Zdrowia w Kielnie

Uprzejmie informujemy pacjentów

Gminnego Ośrodka Zdrowia - Filia Kielno,

że na czas remontu siedziba placówki została przeniesiona do Wiejskiego Ośrodka Kultury w Kielnie. Jednocześnie składamy serdeczne podziękowania pracownikom Ośrodka Zdrowia w Kielnie i mieszkańcom wsi Kielno, którzy aktywnie pomagali i pracowali przy przenosinach placówki.

A. J.

Lecznica dla Zwierząt

lek. wet. Wojciech Trybowski, 84-217 Szemud

godziny przyjęć:

od poniedziałku do piątku od 9⁰⁰ do 13⁰⁰

Telefon (058) 76-16-90

Lekarze przyjmujący:

Wojciech Trybowski, Marek Śmigielski, Ferdynand Białowski, J. Brokos

Po godzinach urzędowania oraz w dniach wolnych od pracy
dyżur całodobowy pełnią:

Lp.	Data		Nazwisko lekarza	tel. dyżurny
	od	do		
1.	06.10.97	13.10.97	W. Trybowski	78-21-21
2.	13.10.97	20.10.97	J. Brokos	76-15-07
3.	20.10.97	27.10.97	M. Śmigielski	78-24-11
4.	27.10.97	03.11.97	W. Trybowski	78-21-21
5.	03.11.97	10.11.97	J. Brokos	76-15-07
6.	10.11.97	17.11.97	M. Śmigielski	78-24-11
7.	17.11.97	24.11.97	W. Trybowski	78-21-21
8.	24.11.97	01.12.97	J. Brokos	76-15-07
9.	01.12.97	08.12.97	M. Śmigielski	78-24-11
10.	08.12.97	15.12.97	W. Trybowski	78-21-21
11.	15.12.97	22.12.97	J. Brokos	76-15-07
12.	22.12.97	29.12.97	M. Śmigielski	78-24-11

Sztandar dla OSP Przetoczyno



Poczet sztandarowy w kościele. Foto: A. Bieszk.

Podczas Świąta Strażaka w maju br. w sali pana Gruby w Łebnie jednostki OSP z naszej gminy prezentowały swoje sztandary. Pisałem na łamach "Lesôka", iż jedno wolne miejsce jest dla OSP Przetoczyno. Wtedy nie myślałem, iż po paru miesiącach druhowie z Przetoczyna potrafią się zmobilizować fundując sobie sztandar.

A jednak potrafili. 13 września o godz. 14.00 w kościele parafialnym w Szemudzie ksiądz proboszcz Zbigniew Kornacki podczas uroczystej mszy świętej dokonał poświęcenia sztandaru. Początkowo wszystkie jednostki OSP z naszej gminy i sztandar gminy do kościoła wprowadzono z orkiestrą dętą, ale nie naszą gminną, lecz z Nowego Dworu ejherowskiego (pytanie: co się dzieje z naszą orkiestrą?).

Główne uroczystości odbyły się w Przetoczynie na dziedzińcu miejscowej szkoły. Były władze strażackie: Z-ca Komendanta Wojewódzkiego PSP, st. brygadier Stanisław Brzostowski, Sekretarz ZW OSP Grzegorz Pładzyk, Z-ca Komendanta Rejonowego PSP w Wejherowie, kpt. Kazimierz Gruba (nasz ziomek) oraz Komendant Gminny OSP, Ryszard Sikora (ten komendant, to się nam naprawdę udało - brawo panie Ryszardzie).

Były władze samorządowe z Wójtem i Przewodniczącym



Początki sztandarowe na uroczystości. Foto: A. Bieszk.

Rady Gminy, przedstawiciel policji, ksiądz proboszcz z naszym nowym księdzem wikarym, sponsorzy oraz miejscowe władze z panią sołtys i miejscowym radnym na czele.

Po złożeniu meldunku głos zabrał były komendant PSP w Gdańsku, a dziś emeryt i członek wspierający, pan Zbigniew Polisiakiewicz. Przedstawił on historię miejscowej jednostki. Już w 1924 roku w Przetoczynie działała regularna jednostka OSP. Wśród zasłużonych strażaków byli m.in.: Aleksander Pranczk, Franciszek Nadolski, Paweł Draga, a później Paweł Kielas, Józef Bona i Józef Draga. Obecni działacze OSP w Przetoczynie, to Stanisław Stolz, Jan Nadolski i Zenon Królik.

Po odczytaniu aktu nadania sztandaru nastąpiła jego prezentacja. Miłym akcentem było wbijanie pamiątkowych gwoździ. Jednak tutaj zabrakło gwoździ dla księdza proboszcza, dyrektora szkoły oraz przedstawicieli Nadleśnictwa.

Komendant OSP otrzymał od dyrektorki szkoły piękny bukiet kwiatów i moc życzeń dla wszystkich druhow-ochotników. Wręczono również odznaczenia resortowe strażakom z naszej gminy. Między innymi Złotą Odznakę otrzymali: Aleksander Barcikowski, Tadeusz Sikora, Ryszard Szmukała, Reinhard Kestner. Były odznaki srebrne i obrązowe oraz tytuły Wzorowego Strażaka. Wójt Gminy w swoim przemówieniu pogratulował strażakom z Przetoczyna i życzył im dużo satysfakcji z tej pracy społecznej.

W miejscowej szkole zaproszeni goście i strażacy przy zastawionych stołach świetnie się bawili. Były również poważne dyskusje, bo przecież był to okres przedwyborczy. Kandydat na posła, mieszkaniec naszej gminy, pan Tadeusz Haase złożył również życzenia strażakom zachęcając ich do głosowania. I tym sposobem wszystkie jednostki OSP w naszej gminie mają swoje sztandary. Myślę, iż pod tymi sztandarami skupią się ludzie, którzy niosą pomoc swoim współmieszkańcom. Małe Przetoczyno jest tego dowodem.

13 września było świętem wszystkich mieszkańców Przetoczyna (choć w kościele nie było ich za dużo).

W imieniu redakcji "Lesôka", całej społeczności strażackiej składam serdeczne gratulacje.

A. Miłosz



Prezentacja sztandaru. Foto: A. Bieszk.

S

KRONIKA
KRYMINALNA

- W dniu 21 września 1997 r. o godz. 12.30 kierujący sam. osobowym m-ki fiat 125P, nr rej. GAL-9235 Ryszard W., w Częstkwie gm. Szemud za luką drogi w prawo stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w przydrożne drzewo. Kierujący oraz jadący z nim jako pasażer Andrzej W. doznali obrażeń ciała i przewiezieni zostali na leczenie do Szpitala Miejskiego w Wejherowie.
- W Szemudzie, w sierpniu 1997, Janusz P. przy pomocy sfalszowanego dowodu rejestracyjnego usiłował zarejestrować samochód osobowy m-ki volkswagen LT-28.
- W dniu 28.09.1997 r. funkcjonariusze z KP Szemud w miejscowości Kamień odzyskali samochód osobowy m-ki Fiat 126P, nr rej. GAZ-4921, który został skradziony w dniu 26.09.1997 r. z terenu podległego KP Żukowo.
- W dniu 28.09.97 r. kierujący samochodem osobowym m-ki volkswagen golf, nr rej. GND 94-47 Jarosław G. w Częstkwie nie udzielił pierwszeństwa przejazdu samochodowi m-ki mercedes, nr rej. GAW-7470, kierwanemu przez Władysława M., w wyniku czego doszło do zderzenia obu pojazdów. Obaj kierujący nie doznali żadnych obrażeń ciała.
- W Bojanie w nocy z 25 na 26.09.1997 r. nieznani sprawcy poprzez wypchnięcie okna weszli do wnętrza budynku mieszkalnego w budowie i dokonali kradzieży kuchenki gazowej, zamrażarki, telewizora oraz różnych narzędzi na łączną sumę strat 12.000 zł na szkodę Grażyny L.

aspirant

Miroslaw Kaczmarek



Telefony w rejonie centrali Koleczkowo dla miejscowości Bojano i Koleczkowo

W sierpniu br. rozpoczęliśmy prace z rozbudową sieci telefonicznej w Bojanie. Początkowo prace przebiegały w ograniczonym zakresie, ponieważ długo czekaliśmy na pełen asortyment niezbędnych materiałów. W chwili obecnej posiadamy już podstawowe materiały do rozbudowy sieci. Korzystając z tego "Lesôka" zwracam się ponownie do wszystkich oczekujących na telefon o włączenie się do prac przy wykopach przyłączy abonenckich. Według ścisłego rozpoznania i określenia zakresu robót w chwili obecnej nie możemy pozyskać dostatecznej ilości osób chętnych do pracy przy tej inwestycji. Do tego niepokojące są prognozy o możliwości

KRONIKA
STRAŻAGKA

- * 4.09.1997 zgłoszono pożar sterty słomy na skutek wyładowania atmosferycznego w Łebno-Hucie. W likwidacji pożaru brały udział jednostki SLRR, GCBA-JRG Wejherowo, OSP Łebno-GBA, OSP Szemud-GCBA. Akcja trwała ok. 1,5 godziny, straty oszacowano na 1000 zł, uratowano mienie wartości 200 zł. Słomę ugaszono. Spaleniu uległo ok. 6 ton słomy.
- * 5.09.97 w Szemudzie zdarzył się wypadek drogowy samochodu volkswagen-golf z powodu nadmiernej prędkości na łuku jezdni, w którym zostali ranni ludzie. Strażacy usunęli rozbitą maszynę, zanieczyszczenia i rozlany olej w ciągu 70 minut. Straty wyniosły 3000 zł.
- * 21.09.97 r. we wsi Rosocha zdarzył się wypadek drogowy. W ciągu ok. 1,5 godz. strażacy z OSP Szemud uwolnili zakleszczonych w pojeździe ludzi przy użyciu narzędzi hydraulicznych i udzielili pierwszej pomocy przedmedycznej poszkodowanym do momentu przyjazdu pogotowia ratunkowego. Straty wyniosły 2000 zł. Jednostki biorące udział w likwidacji zdarzenia: JRG-SLRR, OSP Szemud.

Komenda Rejonowa PSP Wejherowo

szybkiego nadejścia zimy. Roboty w znacznej części muszą być wykonywane ręcznie, ponieważ tereny są uzbrojone w istniejącą już sieć telefoniczną i energetyczną, co eliminuje zastosowanie przy pracach sprzętu mechanicznego. Pomimo tego zdarzają się przypadki uszkodzeń, co w konsekwencji jest bardzo kosztowne.

Wobec powyższego proszę Członków Komitetu o współpracę. Jeżeli wspólnie uda nam się do czasu wystąpienia mrozów ułożyć sieć ziemną, termin włączenia i zakończenia inwestycji do końca br. zostanie zachowany.

O szczegółach tej inwestycji pisałem w poprzednich wydaniach.

Przewodniczący Społecznego Komitetu
Telefonizacji Gminy Szemud
Zbigniew Engelbrecht

Słuchacze podyplomowego Studium w Łebnie

W dniu 14 września br. Gminna Izba Regionalna w Łebnie gościła 50-osobową grupę słuchaczy Podyplomowego Studium Edukacji Regionalnej i Alternatywnej Uniwersytetu Gdańskiego.

Słuchaczami Studium są głównie nauczyciele z wyższym wykształceniem, którzy w swej pracy edukacyjnej chcą podtrzymać tożsamość etniczną, językową, historyczną i kulturową Kaszub.

Program Studium realizowany jest według programu opracowanego przez dr Wandę Frankiewicz i dr Kazimierza Kossak-Głowczewskiego. Współorganizatorem Studium jest Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie Oddział w Wejherowie. Studium współpracuje z fundacjami oraz innymi instytucjami i organizacjami, m. in. z Programem S/z/koldem, Szwecja.

Wizyta w Łebnie była jednym z punktów trasy studyjnej po środkowych Kaszubach, opracowanej i zorganizowanej przez mgr Bernarda Hinza, Prezesa O/ZK-P w Wejherowie.

Goście z dużym zainteresowaniem obejrżeli ekspozycje Izby Regionalnej i zapewnili, że wrócą tu jeszcze raz, ale tym razem ze swoimi uczniami.

Leszek Walkowiak



Fot. L. Walkowiak: Gminna Izba Regionalna w Łebnie - izba kaszubska.

Uwaga młodzi fotoamatorzy!

Przypominamy, że trwa konkurs fotograficzny pn. "Lesôki - Ziemia i ludzie" ogłoszony przez Gminną Izbę Regionalną w Łebnie.

Ostateczny termin nadsyłania zdjęć mija

15 października br.

Zdjęcia mogą przedstawiać np. ciekawe krajobrazy, zabytkowe budowle, przydrożne krzyże i kapliczki, zajęcia miejscowej ludności, obrzędy i zwyczaje ludowe, uroczystości rodzinne, zabawy, festyny itp. Regulamin konkursu został opublikowany w "Lesôku" nr 3 oraz rozesłany do wszystkich szkół na terenie Gminy Szemud.

Na uczestników konkursu czekają atrakcyjne nagrody i wyróżnienia.

*Opiekun Izby
L. Walkowiak*

AGRONOM RADZI

Informacje bieżące

Zebrałiśmy korzystnie ziarna zbóż. Pogoda niespotykanie sprzyjała żniwiarzom. Plony jarych przerosły oczekiwania, generalnie zawiodły żyta. Wysoko obrodziły mieszanki zbożowo-strączkowe - niezawodna odm. Grapis na trwałe znalazła swoje miejsce w naszych gospodarstwach rolnych. Ziemniaki natomiast wymagały starannej ochrony p/zarazie ziemniaczanej. Nie wszystkim to się udało.

Spodziewamy się dobrych cen ze względu na niskie plony w innych rejonach kraju. Nie zawiodły odm. Sante i Maryna również w tym roku dobrze plonując. Trwają siewy ozimin. Przypominam o konieczności zaprawiania nasion zbóż

1. Zapisuję chętnych na kursy z zakresu Ochrony Roślin, te obowiązkowe dla rolników!. Odpłatność 20.00 zł od osoby przy zapisie w UG. Gdy zbierze się grupa 30 uczestników powiadomię o miejscu spotkania.

2. Organizuję grupę rolników chętnych do przedstawiania swojego gospodarstwa na metody ekologiczne. Istnieje duże zapotrzebowanie na produkty z gospodarstw pracujących tą metodą oraz organizacji skupu i sprzedaży w aglomeracji trójmiejskiej. Informacje u agronoma.

3. Zachęcam rolników do korzystania z kredytów preferencyjnych niskooprocentowanych i wykorzystania ich dla reorganizacji własnych gospodarstw.

Są również dostępne linie kredytowe dla wszystkich innych zamieszkujących na wsi - tzw „mała przedsiębiorczość„. Udziela je Bank Spółdzielczy w Rumii - filia w Szemudzie. Bliższe informacje u agronoma.

Agronom ODR inż. Krzysztof Brzezicki

Przyjmuję interesantów w piątki w Urzędzie Gminy Szemud lub tel. w siedzibie TZDR 72-13-09.

Po III Ogólnopolskich Dożynkach Ekologicznych, które odbyły się w dniach 26-28 IX 97 w Gdyni...

Serdeczne podziękowania dla Zespołu Regionalnego „Koleczkowanie„ z Koleczkowa, który wraz z dziecięcym zespołem „Checz„ z Bojana uświetnili swoim występem III Ogólnopolskie Dożynki Ekologiczne na Polance Redłowskiej w Gdyni. Cieszył się on dużym zainteresowaniem widzów i innych zespołów regionalnych z dalszych regionów Polski.

Osobne podziękowania dla Zespołu Orkierstry Dętej p. Bronisława Hewelta z Będargowa, która gorąco oklaskiwana bawiła swoją muzyką gości w czasie wieczoru w Eko-Zagrodzie. Wszystkie występowały społecznie promując gminę Szemud na tej niezwykle udanej imprezie. Środki transportu natomiast opłacił sponsor - Firma ARMET-BIS p. Roberta Pstrągowskiego z Jeleńskiej Huty we współpracy z Towarzystwem Przyjaciół Gminy Szemud.

*Krzysztof Brzezicki
współorganizator Darów Ziemi i Morza
Stowarzyszenie EKOLAND*

Pożegnanie lata w Leśnie



Wzorem ubiegłego roku społeczność wsi Leśno zorganizowała festyn pod hasłem "Pożegnanie lata". Organizatorem festynu był klub Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Koło Gospodyń Wiejskich i Rada sołecka. Inicjatorem i głównym reżyserem była niezastąpiona, pełna inwencji pani Adela Wenzel. I nawet pogodę pani Adela dobrała odpowiednią do hasła. Było słonecznie i ciepło, a na drugi dzień lato się skończyło. Ta mała miejscowość potrafi się zintegrować i po ciężkiej pracy bawić się znakomicie. Jak wiele dobrego dla miejscowej społeczności można zrobić, gdy panuje zgoda i zrozumienie. Najpierw było ognisko dla dzieci. Przy śpiewie pieczono kiełbaski i raczono się słodyczami. Później przeniesiono się do sali. Wśród gości obecny był ksiądz kanonik Franciszek Rompa, proboszcz parafii Kielno, wójt gminy z rodziną oraz kandydat na posła pan Tadeusz Haase. Był bardzo bogaty program artystyczny przygotowany przez dzieci i młodzież Leśna. Były piosenki, skecze i wiersze. Mnie najbardziej cieszyły gadki w języku kaszubskim. To tutaj w tej małej społeczności kultura regionalna jest wciąż żywa. Nasza tożsamość na tej ziemi jest bardzo silna. Wiemy, gdzie są nasze korzenie i będziemy ich bronili. Słowa uznania dla organizatorów skierował ksiądz proboszcz i wójt gminy.

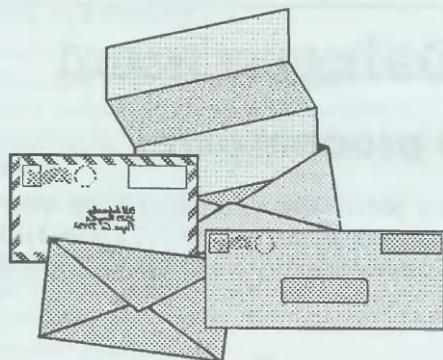
Głos zabrał również kandydat na posła, który również nawiązał do odrębności kulturowej Kaszub. Chcemy mieć w parlamencie ludzi znanych i sprawdzonych.

Niżej podpisany przekazał mieszkańcom Leśna pozdrowienia od władz ZK-P.

Następnie odbyła się zabawa taneczna. Do tańca przygrywał zespół muzyczny "Dysk" Marka Szymańskiego z Szemuda. Młody, ambitny zespół z dużymi perspektywami. Zainteresowanym podaję adres: Marek Szymański - Szemuda, ul. Obrońców Szemuda 17, tel. 76-11-30. Warto korzystać z usług zespołu "Dysk".

W Leśnie bawiono się do białego rana. Były konkursy i dla młodzieży i starszych. Była wspaniała atmosfera, bo byli wspaniali ludzie z panią Adelą, sołtysem Ryszardem Parchemem na czele. Dla mnie był to niezapomniany wieczór, który spędziłem wśród swoich. Miłe wspominać państwa Gołąbek i Pranczk oraz panią Janinę. Na taką imprezę wpraszam się na następny raz.

Dziękuję i życzę tej społeczności małej ale zgranej dużo wytrwałości i wszelkich sukcesów.



Karol Szulc
84-207 Koleczkowo
Gryfa Pomorskiego 20

"Lesôk"
84-217 Szemud
Kartuska 13

Sprawa: spalania odpadów toksycznych

Zdarza się ostatnio, i to wcale nierzadko, że nawet w okresie lata z kominów naszych domów lub ognisk lecą dymy. Nie byłby to fakt specjalnie zadziwiający, gdyby zapach dymu świadczył o

spalaniu węgla czy drewna. Niestety z zapachu tego dymu wynika, że spalamy odpady czy opakowania z różnych tworzyw sztucznych. A dym z tych odpadów jest toksyczny i ich spalanie bez odpowiednich urządzeń zabezpieczających jest zabronione. Dowiedziałem się o tym z audycji ekologicznych. Gdy na to zwracamy uwagę sąsiadom, to zaczynają palić w nocy, bo trudno wtedy stwierdzić, kto pali? Chytre to ale bardzo niebezpieczne, bo w okresie lata śpimy przy otwartych oknach i możemy nie dożyć rana.

Proponuję i proszę, aby redakcja "Lesôka" w swoim piśmie otworzyła szpaltę poświęconą ekologii. Pracownicy urzędu mogliby pisać na ten temat także od strony prawnej, podnosząc naszą wiedzę - choćby tej czy kurnik może spalać pióra w piecu, a jeśli tak, to czy nie powinien instalować komina 30-metrowego. Bylibyśmy im za to bardzo wdzięczni.

Z poważaniem

Karol Szulc

WIEJSKI OŚRODEK KULTURY W SZEMUDZIE

Konkurs plastyczny

Z opóźnieniem spowodowanym nadmiarem materiałów do "Lesôka" podajemy wyniki konkursu plastycznego pt.

"Ilustracje do bajek i baśni prof. Jerzego Sampa"

z okazji 1000-lecia Gdańska.

Do konkursu przystąpiły dzieci ze szkół podstawowych z Jeleńskiej Huty, Przetoczyna i Łebieńskiej Huty. Wpłynęły 54 prace, do najpiękniejszych ilustracji zostały zaliczone prace następujących dzieci:

1. Grzegorza Kwidzińskiego z kl. VI z Jeleńskiej Huty
2. Piotra Meyera z kl. III z Jeleńskiej Huty
3. Waldemara Sirockiego z kl. V z Jeleńskiej Huty
4. Wioletty Formela z kl. III z Przetoczyna
5. Krzysztofa Hince z kl. V z Jeleńskiej Huty
6. Mateusza Melcera z kl. III z Przetoczyna
7. Marzeny Kreft z kl. V z Łebieńskiej Huty
8. Kamili Andryskowskiej z kl. V z Jeleńskiej Huty
9. Barbary Dampc z kl. VI z Jeleńskiej Huty
10. Stanisława Hince z kl. VI z Jeleńskiej Huty

Sam autor, czyli pan prof. Jerzy Samp, przybył na spotkanie z młodymi laureatami i wręczył im nagrody ufundowane przez Urząd Gminy w Szemudzie.

Spotkanie odbyło się w miłej i serdecznej atmosferze.

Irena Piastowska



Prof. Jerzy Samp oglądający prace konkursowe.

Bank Spółdzielczy w Rumi

Nowe stopy procentowe

Bank Spółdzielczy w Rumii zawiadamia, że w związku z podwyższeniem z dniem 4. 08. 1997 r. podstawowych stóp procentowych kredytów przez Prezesa NBP, Zarząd Banku na posiedzeniu w dniu 27. 08. 1997 r. podjął uchwałę o zmianie z dniem 1. 09. 1997 r. stóp procentowych wkładów i lokat terminowych oszczędnościowych oraz kredytów w tutejszym Banku.

Aktualnie obowiązujące stopy procentowe:

1. Rachunki bieżące	-	9%
2. Wkłady a Vista	-	12%
3. Rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe	-	15% ¹⁾
4. Lokaty terminowe:		
7 dniowe	-	14%
14 dniowe	-	15%
21 dniowe	-	16%
1 miesięczne	-	17%
2 miesięczne	-	17,5%
3 miesięczne	-	18%
4 miesięczne	-	18,2%
5 miesięczne	-	18,5%
6 miesięczne	-	19%
9 miesięczne	-	19,5%
12 miesięczne	-	20%
24 miesięczne	-	20,5%
5. Wkłady na książeczkach mieszkaniowych	-	18%
6. KREDYTY	-	25 - 35%
7. KREDYTY ratalne o stałej stopie procentowej udzielone od dnia 10. 08. 1996 r.	-	1,4% miesięcznie
8. KREDYTY PRZETERMINOWANE	-	52%

Oprocentowanie jest w stosunku rocznym.

Powyższe dane dotyczą umów zawartych po 1 stycznia 1997 r.

1) kwartalna kapitalizacja odsetek.

Jednocześnie informujemy, że oprocentowanie kredytów preferencyjnych z dopłatą odsetek przez AR i MR uległo zmianie z dniem 4. 08. 1997 r. i wynosi:

Rodzaj kredytu	Oprocentowanie ogółem	Odsetki doplac. przez ARiMR	Odsetki płacone przez kredytob.
1. kredyty obrotowe na zakup rzeczowych środków do prod. rolnej	29,40%	19,60%	9,80%
2. kredyty na utworzenie lub urządzenie gospodarstw rolnych przez osoby, które nie przekroczyły 40 roku życia:			
- z terminem spłaty do 1 roku	29,40%	23,27%	6,13%
- z terminem spłaty od 1 do 5 lat	31,85%	25,72%	6,13%
- z terminem spłaty pow. 5 lat	36,75%	30,62%	6,13%
3. kredyty inwestycyjne podstawowe:			
- z terminem spłaty do 1 roku	29,40%	14,70%	14,70%
- z terminem spłaty od 1 do 5 lat	31,85%	15,93%	15,92%
- z terminem spłaty pow. 5 lat	36,75%	18,38%	18,37%
4. kredyty na przedsięwzięcia objęte programami branżowymi i regionalnymi:			
- z terminem spłat do 1 roku	29,40%	22,05%	7,35%
- z terminem spłat od 1 do 5 lat	31,85%	23,89%	7,96%
- z terminem spłat pow. 5 lat	36,75%	27,56%	9,19%
5. kredyty na zakup gruntów rolnych:			
- z terminem spłaty do 1 roku	29,40%	23,27%	6,13%
- z terminem spłaty od 1 do 5 lat	31,85%	25,72%	6,13%
- z terminem spłat pow. 5 lat	36,75%	30,62%	6,13%

GÔDÓMĚ PO KASZĚBSKÙ VI

Lekcëjô XIII

(Jank wëchôdô z kôscoła i spòtikô Bernadkã i Staszka)

S. Hejle, Jankù, gdziesz tã tak jidziesz ôstro. Nie widzysz tã lãdzy?

J. Ja le, jô waji nijak nie zaùwaził. Dobrze, że tã na mie zawòlòł.

B. Kò mē ce widzelē ju na rezurekcëji, w kôscele. Tã sedzòł tak we westrzòdkù, a mē bëlē dëcht slòdē.

J. Nē jo, gwēsno temù jô waji nie widzòł, a rozzerac sã nie przënòlégò w kôscele. Pròwdã rzec jô tak le prawie zdãził na mszã...

S. Nē, mē mùszelē zarò pò ce przinć, bò mē jesz tã na czas przëszlë.

B. A Mariczczi z tobã ni ma? Òna wierã doma òsta i rëchtuje jastrowi frisztëk.

J. Ò to chòdzy. A slëchòjta le, mòże wa pùdzeta ze mnã. Kò mē le jesmē sami dwòje doma. Je leznosc, żebē sã fejn razã zjesc i pòdzelëc jastrowim jòjkã.

S. Pròwdã rzec, mē ni mómē nick specjalnégò przëszëkòwóné. Tej mòże skòrzistómē z ròczbē Janka. Co tã mészlisz Bernadkò?

B. Jô mészlã, że to je dobrò ùdba. Kò to doch są swiãta, tej mòzemē sã wëbrac na gòscënã. Czasu mómē dosc.

J. Nē tej drawùjemē - jesmē wnetka na placu.

(Ny troje wchòdajã w chëcze Mariczczi i Janka)

B. Niech bądze pòchwòlony Jezës Christus.

M. Na wieczi wieków. Amen. Nē wejleno, wa sã gwēsno dze przë kôscele spòtka. Baro fejn, że razã wa przëszlã. Jô móm prawie wszëtkò zrobioné. Zarò dostawia jesz dwa talërzëczci.

J. Le sã sadnijta przë stole. Hele tu, a jô sã sadniã z ti stronē. A pòwiédzta mie, wa sã mēla dzysò, jesz przed wznikã słuica, w swiēzi bütnowi wòdze?

B. Kò jô ò tim mészla jesz wczora, ale tã wiész człowiek je w sobòtã ùmãczony i niglë sã wëkùduksò z wërów, tej to bël ju nòwëzsi czas jic na rezurekcëjã. Jô bē jesz mòże bēla zdãżã...

S. ...nē jo, le nie gadòj, że to je mòja wina. To wszëtkò przez tã przesënionã gòdzëniã. Kò jesz tidzëni temù ò sòdmi jô ju bël na nogach, a terò òni z ni zrobilē szòstã i wez tu sã òbùdz tak wczas.

M. To je tã przëwdã. Nē, nama sã ùdało wstac. Mē, zresztã, mómē bliskò do strëdzi. Ale chcemē ju zacząc, bò jestkù stëdnie.

(Wszëtcë) Przeżegnòjce Panie nas i te darë, jaczima z Waszi szczërotë bądzemē sã raczëlë. Przez Christusa Pana najégò. Amen. W miono Òjca i Sëna, i Dëcha Swiãtégò. Amen.

J. Tej le wezta òd te jastrowégò jaja. Terò mómē ju kùnc pòstu, mòzemē sã bëlno najesc.

M. A wa wiéta czemù w Jastrowã Niedzelã jé sã prawie jaja na pòkrzësnik?

B. Kò tak stronama pòwiòdajã, że czej Szimón Cyrenejczik bël przëmùszony niesc krziż Jezësa, tej òn sied prawie dodóm z jajama na szabat.

(klepanië do dwiërzi)

S. Czëjeta wa, chtos na dwiërze klepie - wierã jaczi gòsc.

M. Jô jidã òtemknãc. Nē wejleno, cëż ce sąsòdze dobrégò tu niese.

A. Nē, jô tak tu do waji przëszed, bò mie sã skaził zdrzëlnik, a to doch za sztót zaczinò sã „Rodnò Zemìa”.

M. (zdrzi na zégark) Jo, pò pròwdze, to je ju trzë wiertle dzewiãtò. Tej le pòj dali.

A. Witòjtaż, wa mòta wejle gòscy. Jô widzã, że tu są dzysò sami Kaszëbi.

M. Jo, jo, Bernadka i Stasz prëszlë z Jankã pò rezurekcëji. Chłopie, wezle włączë zdrzëlnik, kò „Rodnò Zemìa” sã zaczinò.

J. Alaże, jo, to je ju nòwëzsi czas. Tej ale chùtkò... *(włącziwò zdrzëlnik)*

Dobrze, że tã przëszed, Arturze, kò mē bëlë czësto òzabòczony.

(wszëtcë òbzërajã program)

M. Nē, tã mòże ju wëłączëc. Špamiãta wa abò, czemù nē swiãta sã Jastrama nazëwò?

S. Kò gwēs, że jo, chòc przëznóm, że przòdë jô ò tim wszëtczim nie widzòł, co wasta profesór tu rzec.

B. Tëj mùszimē terò chùtkò wzac kartë i pisac - mòże mē tã co wëgrajemē.

J. Le piszta, kòzdi mò równé szansë, ale to sã òkòże za dwie niedzele. A dzisò chcemē zëczëc naszim teleòbzërnikóm wszëtczégò nòlëpszégò, a òsoblëwie zdrowégò.

A. Zëczimē tã redoscë i wicy zadowòlëniò z tegò, co nóm kòzdi nowi dzëni przënòszò. Niech Zmartwëchwstali Pón darzi Waji ùëtkã, szczëscym i błògòslawi na kòlëjny rok. Nē a na wito zëczimē bògatégò zajca i òstrégò dëgùsa.

Eugeniusz Prëczkòwsczi

Artur Jablònczi

"DELIKATESY" Stenka
ZATRUDNIĄ ekspedientkę i uczennicę
na stanowisku **SPRZEDAWCY** tel. 761-133

mgr Elżbieta Bieńko

Dyplomowana masażystka

w zakresie masażu relaksującego (usuwanie następstw stresu, przecapowania i menopauzy oraz bólów głowy, kręgosłupa, mięśni i złego samopoczucia) i masażu kosmetycznego dla osób otyłych.

Ponadto gimnastyka relaksująco-odchudzająca, aromaterapia, świecowanie uszu.

Szemud, tel. 76-16-97

TRANSPORT CIĘŻAROWY USŁUGI ASENIZACYJNE

Jan Hoefl

84-208 KIELNO 119

tel. 76-07-33

FIRMA "NORD - POL" SC ZATRUDNI TAPICERÓW I STOLARZY

Klecha Marian TEL/FAX: 76-08-78, 76-08-67
Dobrzewino 37, gm. Szemud, 84-208 Kielno

GABINET STOMATOLOGICZNY

czynny w poniedz. i środy w godz.:

16⁰⁰ - 19⁰⁰

KIELNO (koło kościoła)

OFERUJEMY:

1. Leczenie zachowawcze * wyp. światłoutwardzalne
2. Protetyka * korony * mosty * protezy całkowite i częściowe
3. Chirurgia stomatologiczna

AUTO-BLAGHARKA

Jarosław Kalkowski

JELEŃSKA HUTA gmina Szemud tel. 76-13-99

SPRZEDAŻ KNURÓW HODOWLANÝCH rasy WBP


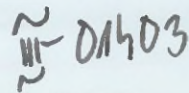
STANISŁAW MIĄSKOWSKI

Załęże 83-304 Przdokowo tel: 81-96-54 (domowy)

Lodówki, zamrażarki NAPRAWA

Marek Potracki

Chwaszczyno, ul. Oliwska 81 (baza GS)
tel. 52-80-88, domowy: 76-09-46

Panu Wacławowi  
działaczowi Zrzeszenia Kaszubsko-UMIĘTSKIEGO
z okazji 70-tych urodzin
najlepsze życzenia składa:

Zarząd Oddziału
ZK-P Szemud

Ślusarstwo, montaż haków holowniczych

do samochodów osobowych i dostawczych.

Szemud, ul. Podgórna 50, tel. 76-12-70,
czynne: pon. - pt. od 16⁰⁰ sobota od 8⁰⁰

FIRMA NASIENNO-PRZEMYSŁOWA

w Pucku

oferuje zboża siewne kwalifikowane zaprawiane

Ceny konkurencyjne

Zamówienia prosimy składać u p. Józefa Sapletty
tel. 76-13-59

Urząd Gminy w Szemudzie
zatrudni od 1.01.1998 r.

w Gminnej Bibliotece Publicznej w Szemudzie
pracownika na stanowisku

bibliotekarza

Wymagane kwalifikacje

minimum:

- wykształcenie wyższe bibliotekarskie
- ukończone studium bibliotekarskie
- średnie wykształcenie bibliotekarskie

Oferty prosimy składać w terminie do 30 listopada 1997 r.
w sekretariacie Urzędu Gminy w Szemudzie, ul. Kartuska 13,
tel. 76-11-85

Urząd Gminy w Szemudzie składa serdeczne podziękowania firmie
pana Jana Formelli z Głazicy za nieodpłatne przekazanie
w 1997 roku 1134 tony żwiru na drogi gminne i sołectkie.

Zarząd Gminy w Szemudzie

KUPI

na terenie wsi Szemud

działkę budowlaną

zlokalizowaną w zwartej zabudowie.

Oferty prosimy składać w terminie do 15.10.1997 r.
w sekretariacie Urzędu Gminy w Szemudzie, ul. Kartuska 13.
Bliższych informacji udziela inż. F. Hermann - tel. 76-11-24.

APTEKA "Pod Kasztanami"

LEKI KRAJOWE I ZAGRANICZNE

czynna:	Codziennie	9 - 15
	Wtorek	14 - 18
	Sobota	9 - 13
	Niedziela	10 - 12

84-208 KIELNO LEŚNA 16A tel. 760 562

Lesôk

Szemudzcki Miesięcznik Gminny

ADRES REDAKCJI:

URZĄD GMINY SZEMUD 84-217 SZEMUD, ul. Kartuska 13 tel. 76-11-85,
tel/fax 76-11-13. REDAGUJE KOLEGIUM: A. Jaroszek, A. Miłosz, I. Piastowska,
Z. Engelbrecht

SKŁAD KOMPUTEROWY: "ba" Barbara Jezierska, Gdynia, 10 Lutego 33 tel./fax 217-332

DRUK: ZPW GARMOND, Gdynia, ul. Opata Hackiego 8/10, tel. 23-00-36 w. 229